De la Férie

Vendredi 31 octobre 2025 4ème classe

INTROÏT *Daniel 3, 31.29.35*

Omnia, quæ fecísti nobis, Dómine, in vero iudício fecísti, quia peccávimus tibi et mandátis tuis non obœdívimus : sed da glóriam nómini tuo, et fac nobíscum secúndum multitúdinem misericórdiæ tuæ. Ps. 118 Beáti immaculáti in via : qui ámbulant in lege Dómini. ℣. Glória Patri.

Tout ce que vous nous avez fait, Seigneur, vous l'avez fait par un juste jugement ; car nous avons péché contre vous, et nous n'avons pas obéi à vos commandements ; mais glorifiez votre nom, et agissez envers nous selon l'abondance de votre miséricorde. Ps. 118 Heureux ceux qui sont sans tache dans leur voie, qui marchent selon la loi du Seigneur. ℣. Gloire...

COLLECTE

Largíre, quæsumus, Dómine, fidélibus tuis indulgéntiam placátus et pacem : ut páriter ab ómnibus mundéntur offénsis, et secúra tibi mente desérviant. Per Dóminum.

Accordez généreusement à vos fidèles, Seigneur, la faveur du pardon et de la paix : afin qu'ils soient purifiés de toutes leurs fautes et vous servent d'une âme assurée. Par...

ÉPÎTRE *de saint Paul aux Éphésiens 5, 15-21*

Fratres : Vidéte, quómodo caute ambulétis : non quasi insipiéntes, sed ut sapiéntes, rediméntes tempus, quóniam dies mali sunt. Proptérea nolíte fíeri imprudéntes, sed intellegéntes, quæ sit volúntas Dei.
Et nolíte inebriári vino, in quo est luxúria : sed implémini Spíritu Sancto, loquéntes vobismetípsis in psalmis et hymnis et cánticis spirituálibus, cantántes et psalléntes in córdibus vestris Dómino : grátias agéntes semper pro ómnibus, in nómine Dómini nostri Iesu Christi, Deo et Patri. Subiecti ínvicem in timóre Christi.

Mes frères, prenez bien garde à votre conduite et ne vivez pas comme des insensés, mais comme des hommes sages, profitant des moments qui vous sont donnés, car les jours sont mauvais. Aussi ne soyez pas imprudents, mais comprenez bien quelle est la volonté du Seigneur.
Ne vous enivrez pas de vin, c'est une source de luxure ; mais remplissez-vous de l'Esprit Saint, vous entretenant de psaumes, d'hymnes et de cantiques spirituels, chantant et psalmodiant du fond de vos cœurs pour le Seigneur, rendant continuellement grâce pour toutes choses à Dieu le Père, au nom de notre Seigneur Jésus-Christ. Soyez soumis les uns aux autres dans la crainte du Christ.

GRADUEL *Psaume 144, 15-16*

Oculi ómnium in te sperant, Dómine : et tu das illis escam in témpore opportúno. ℣. Aperis tu manum tuam : et imples omne ánimal benedictióne.

Les yeux de tous espèrent en vous, Seigneur, et vous leur donnez la nourriture en temps opportun. ℣. Vous ouvrez votre main, et vous comblez tout être vivant de votre bénédiction.

ALLÉLUIA *Psaume 107, 2*

Allelúia, allelúia. ℣. Parátum cor meum, Deus, parátum cor meum : cantábo, et psallam tibi, glória mea. Allelúia.

Alléluia, alléluia. ℣. Mon cœur est prêt, ô Dieu, mon cœur est prêt ; je vous chanterai et vous louerai, ô ma gloire. Alléluia.

✠ ÉVANGILE *selon saint Jean 4, 46-53*

In illo témpore : Erat quidam régulus, cuius fílius infirmabátur Caphárnaum. Hic cum audísset, quia Iesus adveníret a Iudæa in Galilæam, ábiit ad eum, et rogábat eum, ut descénderet et sanáret fílium eius : incipiébat enim mori. Dixit ergo Iesus ad eum : Nisi signa et prodígia vidéritis, non créditis. Dicit ad eum régulus : Dómine, descénde, priúsquam moriátur fílius meus. Dicit ei Iesus : Vade, fílius tuus vivit. Crédidit homo sermóni, quem dixit ei Iesus, et ibat.
Iam autem eo descendénte, servi occurrérunt ei et nuntiavérunt, dicéntes, quia fílius eius víveret. Interrogábat ergo horam ab eis, in qua mélius habúerit. Et dixérunt ei : Quia heri hora séptima relíquit eum febris. Cognóvit ergo pater, quia illa hora erat, in qua dixit ei Iesus : Fílius tuus vivit : et crédidit ipse et domus eius tota.

En ce temps-là, il y avait un officier royal dont le fils était malade à Capharnaüm. Ayant appris que Jésus arrivait de Judée en Galilée, il alla vers lui et le supplia de venir chez lui pour guérir son fils qui se mourait. Jésus lui dit : « Si vous ne voyez des prodiges et des miracles, vous ne croyez point. » L'officier lui dit : « Seigneur, descends avant que mon fils ne meure. » Jésus lui dit : « Va, ton fils vit. » Cet homme crut à la parole que Jésus lui avait dite, et partit.
Comme il descendait, ses serviteurs vinrent à sa rencontre et lui apprirent que son enfant vivait. Il leur demanda à quelle heure il s'était trouvé mieux, et ils lui dirent : « Hier, à la septième heure, la fièvre l'a quitté. » Le père reconnut que c'était l'heure à laquelle Jésus lui avait dit : « Ton fils vit. » Et il crut, lui et toute sa maison.

OFFERTOIRE *Psaume 136, 1*

Super flúmina Babylónis illic sédimus et flévimus : dum recordarémur tui, Sion.

Au bord des fleuves de Babylone, nous nous sommes assis et nous avons pleuré en nous souvenant de toi, Sion.

SECRÈTE

Cæléstem nobis præbeant hæc mystéria, quæsumus, Dómine, medicínam : et vítia nostri cordis expúrgent. Per Dóminum.

Nous vous en prions, Seigneur : que ces mystères nous procurent le céleste remède, et qu'ils extirpent les vices de notre cœur. Par...

PRÉFACE DE LA SAINTE TRINITÉ

Vere dignum et iustum est, æquum et salutáre, nos tibi semper et ubíque grátias ágere : Dómine, sancte Pater, omnípotens ætérne Deus :
Qui cum Unigénito Fílio tuo et Spíritu Sancto unus es Deus, unus es Dóminus : non in unius singularitáte persónæ, sed in unius Trinitáte substántiæ. Quod enim de tua glória, revelánte te, crédimus, hoc de Fílio tuo, hoc de Spíritu Sancto, sine discretióne sentímus. Ut, in confessióne veræ sempiternæque Deitátis, et in persónis propríetas, et in esséntia únitas, et in maiestáte adorétur æquálitas.
Quam laudant Angeli atque Archángeli, Chérubim quoque ac Séraphim, qui non cessant clamáre cotídie, una voce dicéntes :

Il est vraiment juste et nécessaire, c'est notre devoir et notre salut de vous rendre grâces toujours et partout, Seigneur, Père saint, Dieu éternel et tout-puissant.
Avec votre Fils unique et le Saint-Esprit, vous êtes un seul Dieu, un seul Seigneur ; non dans l'individualité d'une seule personne, mais dans la Trinité d'une seule substance. Car ce que nous croyons, sur la foi de votre révélation, au sujet de votre gloire, nous le pensons indistinctement et de votre Fils et de l'Esprit Saint, sans aucune différence ; en sorte que, dans la confession de la véritable et éternelle divinité, sont adorées et la propriété dans les Personnes, et l'unité dans l'essence, et l'égalité dans la majesté.
C'est elle que louent les Anges et les Archanges, les Chérubins et les Séraphins, qui ne cessent de chanter chaque jour, disant d'une seule voix...

COMMUNION *Psaume 118, 49-50*

Meménto verbi tui servo tuo, Dómine, in quo mihi spem dedísti : hæc me consoláta est in humilitáte mea.

Souvenez-vous, Seigneur, de votre parole à votre serviteur, par laquelle vous m'avez donné l'espérance : c'est elle qui m'a consolé dans mes humiliations.

POSTCOMMUNION

Ut sacris, Dómine, reddámur digni munéribus : fac nos, quæsumus, tuis semper obœdíre mandátis. Per Dóminum.

Pour que nous soyons rendus dignes de vos dons sacrés, Seigneur, faites, nous vous en prions, que nous obéissions toujours à vos commandements. Par...